

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 8 (1882)  
**Heft:** 28  
  
**Artikel:** Proben aus einem alten Buch  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-425751>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 11.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Ich bin der Düsteler Schreier  
Und habe nun meine Rur  
In aller Ruhe vollendet  
In Gottes freier Natur.

Wie hat sich das Herz erfreuet,  
Wie labte sich Aug' und Ohr  
An Bergen, Seen und Fluren,  
An herrlichem Blumenflor.

Nur eines störte die Freude:  
Wo immer nur hin man sah,  
Gerab' die man meiden wollte,  
Die waren auch wieder da!



#### Proben aus einem alten Buch.

Liegt ein Dertlin Bern über, heißet Interladen, verteutschet: Zwischen Lachen und Wynen giesht das Mul der Wirthslüt daselben us, wenn es vill regnet und sie wissen nit wohin mit iren Brätlin und Meitlin, so da suber und fründlich uf die Gäst warten. Andre meinen der Nam kommt vom latynischen Inter lacus, bedüt: Zwischen Stuhl und Bänk sind die Französin gesetzt, wo gekommen um an die Sädel der Frömbden mit einem gar lustigen chlinen Spill zu tüpfen. Will aber die gestrengen Herrn zu Bern meinen, wir Schwyzer könnend das Tüpfen gar guet selber besorgen, wenn muoch getüpfet syn, so luogen sie den Französin also scharpf uf die Finger, daß selbige übel dran sind. Und wollen hoffen, daß dise Schwyzergröbheit auch by unsern Rindskindern nit ussterben wöll. Dannenhero soll Interladen für alle Zyten söllliche Tüpfen zwischen Stuhel und Bänk setzen.

Die Welt wird mit jedem Tag schlechter! Da bin ich jünger in einem Biergarten an eine Gesellschaft von Bürgern gerathen, die sich scheinbar damit begnügt, Bier zu trinken und Regel zu schieben, sich jedoch in Wahrheit zu dem höchst bedenklichen Zweck zu versammeln schien, allerlei Gespräche zu führen, die, meiner unmaßgeblichen Meinung nach, wohl geeignet sind, daß, Verachtung, Unfrieden und Anarchie zu erzielen. Die Gesellschaft bedient sich nämlich im Gespräche verschiedener, an sich ganz ungefährlicher Wörter, die aber eigentlich eine sehr bedenkliche Deutung zulassen. So z. B.

|                        |          |                     |
|------------------------|----------|---------------------|
| Danaidenjaß            | bedeutet | Militärbudget.      |
| Finanzfrage            | "        | Eisenbahntrach.     |
| Schnecken              | "        | Banknotenmonopol.   |
| Erwiger Jude           | "        | Impfzwang.          |
| Kreuzfahrer            | "        | Chemann.            |
| Bandwurm               | "        | Leffiner Wahlfrage. |
| Flottenstation         | "        | Limmatquai.         |
| Himmelliche Heerschaar | "        | Gemischter Chor.    |
| Die Jünger am Delberg  | "        | Polizei.            |

#### Neue Oper.

(Zwei Bauern stehen vor dem Theaterzettel „Ezaar und Zimmermann“.)

**Hans:** Was wird denn eigentlich da g'spielt?

**Peter:** Ich glaube der „Sager und Zimmermann“.

#### Eine alttestamentliche Stadt.

**Erster Reisender** (auf der Eisenbahn): Jetzt kommt die Station.

**Zweiter Reisender:** So, die Stadt Zion? Das ist eine alttestamentliche Stadt, die will ich mir doch auch ansehen.

**A.:** Das sy a zwe unglücklich Brüder dert.

**B.:** Wieso denn?

**A.:** Geh, der Eint lebt us de Kapitalie und der Andere us de Schulde.



**Frau Stadtrichter.** Gänd Sie sich au rächt erwärmt a dem herrliche Ton-künstlerfäsch?

**Herr Feuß.** O, und wie! Ich gebi das Fäsch nüd für hundert Zweischg. Namelli ist die heilig Elisabeth schön, wunderbar schön! 's ist nu schab, daß sie katholisch ist.

**Frau Stadtrichter.** O säb macht nüüd. Ich wetri glich, ich wäri die heilig Elisabeth. — Sägeb Si, vu mem ist au die Kumpusition?

**Herr Feuß.** Nei, aber myni Güti! Wäseß's Sie's denn nüd? Vum Franz List!

**Frau Stadtrichter.** So, so vum Franz List! Das ist aber würkli na viel vu dem alte Herr!

#### Briefkasten der Redaktion.



**G. W. i. H.** Einen energischen Schritt zur Frauenemanzipation hat ja bereits Solothurn gethan und man fragt mit Ungeheiß: Wo ist der Staatsmann, der dieses Beispiel überall durchführt? Wie viel unnötige Kosten und Inventionen würden damit erspart und wie segensreich wirkte unter Umständen ein ordentliches Konfiskation? Im „Soloth. Amtsblatt“ vom 8. Juli steht nämlich zu lesen: „Wogtswechsel. (Interessanter Titel.) Als Vogt des Karl Saladin von Muglar wurde gewählt: Sibylle Chrsam, Ehefrau d. Karl Saladin von dort.“ — **E. H. i. S. G.** Daß in Basel die unentgeltliche Impfung im Schlachthaus vorgenommen wird, haben wir bereits mehrmals notirt. Wo paßt sie denn besser hin? — **Cib.** Vielleicht doch zu sehr und zwar schädliche Kellame. Die Post bringt Ihnen die Dinger wieder retour. — **H. F.**

**I. Z.** Man versichert uns, der Speckprofessor habe bereits den Staub von den Füßen geschüttelt. Lassen wir ihn friedlich ziehen. Sechs Wochen Geulschreden-toß in der Wüste würde ihn wohl gründlich heilen. — **F. R. i. C.** Sollen wir Ihnen das Vingtaino senden? — **A. S. i. Piedem.** Die gewünschten Geschen werden Ihnen dieser Tage zugehen. Gruß. **B. i. Moh.** Schon vergessen? — **Hans Schwab.** Vorläufig Nr. 1 ausgewählt. Vielleicht noch ein Anderes. — **H. G. i. B.** Sie wollen den Frauenlob-Professor in einer Scheune gesehen haben, wie er an zwei Flegel hin pathetisch deklamirte: „Ich sei, gewährt mir die Bitte, in euerm Bunde der Dritte.“ Das ist jedenfalls falsch, denn der Betreffende kann ja nicht deutsch. — **Jobs.** Das Gewünschte soll Ihnen zum Sonntagsvergügen werden. Dank und Gruß. — **Ami.** Am Langenthaler Schützenfeste übergab ein Komitierter einem Dienstmann den Regenschirm mit dem Auftrage, denselben in's Abendbureau zu tragen. Der Dienstmann aber, welchem offenbar Absinthie auf der Zunge duftete, frag, auf dem Schießplatz angelangt, nach dem Liqueurbureau. — **E. F. i. Z.** Dem kleinen Unbekannten zu viel Ehre. — **Galmisgötti, sen.** Vide oben. — **Verschiedenen:** Anonymes wird nicht aufgenommen.

## Abonnements auf den „Nebelspalter“

für das III. Quartal à Fr. 3. —, für das III. und IV. à Fr. 5. 50

nehmen alle **Postbureaux** und **Buchhandlungen**, sowie die **Expedition d. Bl.** entgegen.

**Erneuerungen** bitten wir gef. rechtzeitig aufgeben zu wollen.

Freunde des entschiedenen Fortschrittes in kantonalen und eidgenössischen Dingen werden im Interesse der Sache ersucht, für möglichste Verbreitung des „Nebelspalter“ besorgt sein zu wollen!